espiro YOGA

Universal pram
2in1

PL | Wózek uniwersalny 2w1
DE | Kombi-Kinderwagen
RU | Универсальная коляска 2 в 1
CZ | Kombinovaný kočárek 2v1
SK | Kočík kombinovaný 2v1
HU | Multifunkciós 2in1 babakocsi
BG | Комбинирана бебешка количка 2 в 1
UA | Дитяча коляска 2в1

www.espiro.pl

OSTRZEŻENIE

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

- OSTRZEŻENIE Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki
- OSTRZEŻENIE Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone
- OSTRZEŻENIE Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób
- OSTRZEŻENIE Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem
- OSTRZEŻENIE To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia
- OSTRZEŻENIE Zawsze używaj systemu zapięć
- OSTRZEŻENIE Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem
- OSTRZEŻENIE Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- Maksymalna masa i wiek dziecka, dla którego przeznaczony jest wózek: 22 kg lub 4 lata, cokolwiek nastąpi pierwsze.
- Urządzenie do parkowania (hamulec) powinien być włączony, gdy wkłada się lub wyjmuje dziecko. - Zawsze, gdy parkujesz wózek zablokuj hamulec (urządzenie do parkowania). - Maksymalne obciążenie torby zawieszonej na prowadnicy wózka wynosi 1,5kg. - Maksymalne obciążenie koszyka wynosi 3kg. - Maksymalne obciążenie kieszeni budki/gondoli wynosi 0,3kg. - Jakiekolwiek obciążenie dołączone do uchwytu i/lub tylnej strony oparcia i/lub boków wózka będzie wpływać na stateczność wózka. - Nie wieszaj toreb do tego nieprzystosowanych oraz innych niż zalecane przez producenta na prowadnicach wózka – jest to niebezpieczne oraz może prowadzić do uszkodzenia wózka. - Ten wózek został zaprojektowany do użytkowania go przez jedno dziecko. - Akcesoria, które nie są zaakceptowane przez producenta nie powinny być użytkowane. Używaj tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta. - Nie używać dodatkowych platform dołączanych do wózka. - W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek nie używaj produktu oraz skontaktuj się z serwisem BDG PRODUKCJA lub sprzedawcą. - Nigdy nie wjeżdżaj ani nie zjeżdżaj wózkiem po schodach (również po płozach), szczególnie gdy znajduje się w nim dziecko – może to spowodować poważne obrażenia dziecka i uszkodzenia wózka. - Bujanie wózka może osłabić jego konstrukcję i prowadzić do uszkodzenia. - Nigdy nie podnoś lub przenoś produktu z dzieckiem w środku. - Przed użycie wózka zawsze upewnij się, że mechanizmy składania zostały zablokowane (jest on prawidłowo rozłożony i zablokowany).

- Zawsze montuj wszystkie elementy ochronne i zabezpieczające wózka zgodnie z instrukcją - Okresowo sprawdzaj, czy wszystkie elementy wózka są sprawne i bezpieczne, w szczególności prawidłowość mocowania siedziska i gondoli i fotelika samochodowego do podwozia.
- Przy składaniu i rozkładaniu wózka, a także podczas regulacji oparcia, rączki lub innych elementów wózka uważaj na bezpieczeństwo części ciała Twojego oraz dziecka. - Wózek przeznaczony jest do jazdy do przodu. - BDG PRODUKCJA nie ponosi odpowiedzialności z szkody wyrządzone w mieniu lub na osobach na skutek montażu oraz używania przedmiotowego produktu niezgodnie ze wskazaniami i zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi.
- Należy używać wyłącznie elementów dostarczonych lub rekomendowanych przez producenta / dystrybutora. - Na stelażu wózka można zamocować gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy. Dotyczy gondoli: - Żaden dodatkowy materac nie powinien być dodawany inny, niż zalecany przez producenta. - Niniejszy wyrób jest odpowiedni dla dziecka, które nie może siedzieć samodzielnie, przewracać się i poruszać na swoich rękach i kolanach. Maksymalna masa dziecka: 9kg. - Uchwyty do przenoszenia powinny znajdować się poza wnętrzem gondoli, podczas jej użytkowania. Fotelik samochodowy: - Fotelik samochodowy nie zastępuje nie zastępuje kołyski ani łóżeczka. W przypadku, gdy Twoje dziecko potrzebuje snu, należy umieścić je w odpowiedniej gondoli, kołysce lub łóżeczku. Instrukcja czyszczenia tapicerki: - Czyścić przy użyciu ściereczki z delikatnym detergentem, nie namaczać, nie wirować, suszyć rozłożone. - Miej świadomość ryzyka, jakie niesie ze sobą umieszczenie produktu w pobliżu otwartych źródeł ognia i innych źródeł wysokich temperatur.- Koła: napompować do 28P.SI. (2.0BAR).
- Konstrukcja wózka wyposażona jest w regulowany podnóżek. Podczas samodzielnego wsiadania i wysiadania dziecka z wózka podnóżek należy ustawić w najniższym położeniu. - Siedzisko wózka służy do przewożenia dziecka w pozycji siedzącej - nie pozwól dziecku stawać na nim – może to stwarzać zagrożenie dla dziecka. - Podczas przenoszenia wózka trzymaj za jego stelaż. W przypadku przenoszenia siedziska trzymaj za jego boczne uchwyty. W przypadku przenoszenia gondoli, trzymaj za szczyt uchwytu gondoli (uchwyt powinien być zablokowany w pozycji pionowej do podłoża). Nigdy nie przenoś wózka/stelaża/gondoli/siedziska/ fotelika/nie zmieniaj kierunku zamocowania siedziska/nie pompuj kół oraz nie wykonuj innych typu czynności, jak np. zdejmowanie czy zakładanie kół, z dzieckiem w środku. W przypadku znoszenia lub wnoszenia wózka po schodach, do autobusu, itp. zawsze czynność tą powinny wykonywać dwie osoby. - Zawsze podjeżdżaj pod krawężniki, progi i inne przeszkody dwoma kołami tej samej osi jednocześnie działając siłą na prowadnicę

wózka. Jeżeli podjeżdżasz przednimi kołami – prowadnicę wózka należy nacisnąć w dół co spowoduje uniesienie kół przednich ponad przeszkodę. W przypadku podjeżdżania tylnymi kołami – prowadnicę wózka należy unieść co spowoduje uniesienie kół tylnych. Niestosowanie się do tych zasad może prowadzić do uszkodzenia wózka lub stwarzać niebezpieczeństwo dla podróżującego w nim dziecka co w konsekwencji może prowadzić do wywrócenia wózka z dzieckiem. - Za bezpieczeństwo dziecka odpowiedzialny jest jego opiekun (osoba prowadząca wózek). - Podczas zmiany położenia oparcia siedziska lub gondoli, zwróć uwagę na rączki i głowę dziecka. - W przypadku zmiany położenia siedziska lub wysokości pasów - zawsze dopasuj ich długość do ciała dziecka, a także sprawdź poprawność działania sprzączki. - Producent nie ponosi odpowiedzialności za montowanie na stelażu fotelików przez niego nie zaakceptowanych. - Przed umieszczeniem dziecka w wózku zawsze sprawdzaj czy wewnątrz nie znajdują się luźne małe przedmioty, które na skutek połknięcia mogą spowodować zadławienie lub uduszenie się dziecka. - Nigdy nie użytkuj wózka bez zamocowanej barierki. - Nigdy nie rozkładaj ani składaj wózka, jeżeli w pobliżu znajduje się dziecko. - Zawsze używaj hamulca parkingowego gdy dziecko jest wkładane i wyjmowane z wózka. - Nigdy nie zmieniaj kierunku jazdy siedziska jeżeli znajduje się w nim dziecko. Dotyczy wózków wyposażonych w siedziska z możliwością zmiany kierunku jazdy. - Dołączone do produktu podkładki służą do zniwelowania luzów pomiędzy osią zestawu koła przedniego a piastą. Podkładki przechowuj z dala od dzieci - ryzyko połknięcia.

1

PL OSTRZEŻENIE Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki. Zawsze używaj systemu zapięć. Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach. Maksymalna masa i wiek dziecka, dla którego przeznaczony jest wózek: 22 kg lub 4 lata, cokolwiek nastąpi pierwsze.

GB WARNING Never leave the child unattended. Always use the restraint system. This product is not suitable for running or skating. Maximum weight and age of the child for which the vehicle is suitable: 22 kg or 4 years whichever comes first.

DE WARNUNG Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet. Maximales Gewicht und Alter des Kindes, für das der Kinderwagen bestimmt ist: 22 kg oder 4 Jahre, je nachdem, was zuerst eintritt.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Никогда не оставляйте ребенка без присмотра. Всегда пользуйтесь системой удерживания ребенка. Данное изделие нельзя использовать во время бега или езды на роликовых коньках. Максимальный вес и возраст ребенка, для которого предназначена коляска: 22 кг или 4 года, в зависимости от того, что наступит раньше.

Made in PRC / Norm
EN 1888-1:2018+A1:2022;EN 1888-2:2018+A1:2022

BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O.
ul.Warszawska 8, 42-262 Poczesna, Poland
www.espiro.pl

2

CZ UPOZORNĚNÍ Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru. Vždy používejte zádržný systém. Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích. Maximální hmotnost a věk dítěte, pro kterého je určen kočárek: 22 kg nebo 4 roky, podle toho, co nastane dříve.

SK UPOZORNENIE Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru. Používajte vždy upevňovací systém. Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie. Maximálna hmotnosť a vek dieťaťa, pre ktoré je kočík určený: 22 kg alebo 4 roky, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.

UA ПОПЕРЕДЖЕННЯ Ніколи не залишайте дитину без нагляду. Завжди користуйтеся системою фіксації дитини. Цей виріб не можна використовувати під час бігу чи їзди на роликових ковзанах. Максимальна вага і вік дитини, для якої призначений цей візок: 22 кг або 4 роки, в залежності від того, що настане раніше.

RO AVERTISMENTE Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat. Utilizați întotdeauna sistemul de prindere. Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role. Vârsta și greutatea maximă ale copilului, căruia îi este estinate căruciorul: 22 kg sau 4 ani, oricare dintre variante apare mai întâi.

Made in PRC / Norm
EN 1888-1:2018+A1:2022;EN 1888-2:2018+A1:2022

BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O.
ul.Warszawska 8, 42-262 Poczesna, Poland
www.espiro.pl

PL **OSTRZEŻENIE!** Żaden dodatkowy materac nie powinien być dodawany. Niniejszy wyrób jest odpowiedni dla dziecka, które nie może siedzieć samodzielnie, przewracać się i poruszać się na swoich rękach i kolanach. Maksymalna masa dziecka: 9kg. GB **WARNING!** Do not use additional mattress. This product is only suitable for children who cannot sit up unaided, roll over or push themselves up on their hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg. DE **WARNUNG!** Keine zusätzliche Matratze verwenden. Dieses Produkt eignet sich für Kinder, die nicht selbständig sitzen, sich nicht umdrehen sowie sich nicht auf Händen und Knien aufrichten können. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg. CZ **UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte dodatečné matrace. Tento výrobek je vhodný pro děti, které nedokážou samostatně sedat, neotáčejí se a nezvedají se na rukou a kolenou. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg. SK **UPOZORNENIE!** Nepoužívať dodatočný matrac. Výrobok je určený pre deti, ktoré ešte nevedia samé sedieť, otáčať sa, nedvíhajú sa na rukách, alebo kolenách. Maximálna hmotnosť dieťa: 9 kg. RU **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Не использовать дополнительный матрасик. Изделие предназначено для детей, которые не умеют самостоятельно садиться, переворачиваться и подниматься на руках и коленях. Максимальная масса ребёнка: 9кг. UA **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!** Не вкладайте додатковий матрацик. Виріб призначений для дітей, які не вміють самостійно сідати, повертатися і підніматися на руках і колінах. Максимальна вага дитини: 9кг. RO **AVERTIZARE!** Nu folosiţi o saltea adiţională. Acest produs este corespunzător pentru copiii, care nu se pot aşeza singuri, nu pot să se rostogolească şi să se sprijine pe mâini şi pe genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9kg. HU **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon több kis szivacsot. Ez a termék az önállóan felülni, megfordulni, kézen és lábon felemelkedni nem képes gyermekekknek való. A gyermek maximális súlya: 9kg. BG **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте допълнителен дюшек. Този продукт е подходящ за деца, които не могат самостоятелно да седят, да се обръщат и да се повдигат на ръце и колена. Максимално тегло на детето: 9 кг. ES **ADVERTENCIA!** No utilizar colchones complementarios. Este producto es apto para u niño que puede sentarse solo, girarse y desplazarse gateando. Peso máximo del niño: 9 kg. FR **ATTENTION!** Ne pas ajouter de matelas supplémentaire. Ce produit est adapté pour un enfant qui ne peut s'asseoir seul, ni se retourner ou se déplacer sur les mains et les genoux. Poids maximal de l'enfant: 9 kg. IT **AVVERTENZA!** Non devono essere aggiunti ulteriori materassini. Questo prodotto è adatto ai bambini che non riescono a sedersi autonomamente, a capovolgersi e a spostarsi su mani e ginocchia. Massimo peso del bambino: 9 kg. SE **VARNING!** Ingen tilläggsmadrass behövs. Den här produkten är lämplig för barn, som inte kan sitta självständigt, vända om sig och förflytta sig med hjälp av sina händer och knän. Maximal vikt på barnet: 9kg. RS **UPOZORENJE!** Nikakav dodatni dušek ne sme biti dodat na sedište. Ovaj proizvod je prikladan za dete koje ne može samostalno da sedi,da se prevrće i kreće na rukama i kolenima. Maksimalna težina deteta: 9 kg.

PL OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki. To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia. Zawsze używaj systemu zapięć. Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach. Maksymalna masa i wiek dziecka, dla którego przeznaczony jest wózek: 22 kg lub 4 lata, cokolwiek nastąpi pierwsze. Dotyczy gondoli: Niniejszy wyrób jest odpowiedni dla dziecka, które nie może siedzieć samodzielnie, przewracać się i poruszać na swoich rękach i kolanach. Maksymalna masa dziecka: 9kg. **GB** WARNING: Never leave the child unattended. This seat unit is not suitable for children under 6 months. Always use the restraint system. This product is not suitable for running or skating. Maximum weight and age of the child for which the vehicle is suitable: 22 kg or 4 years whichever comes first. Carrycot: This product is suitable for child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on hands and knees. Maximum weight of the child: 9kg. **DE** WARNUNG: Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt. Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet. Maximales Gewicht und Alter des Kindes, für das der Kinderwagen bestimmt ist: 22 kg oder 4 Jahre, je nachdem, was zuerst eintritt. Babywanne: Dieses Produkt ist für ein Kind geeignet, welches nicht eigenständig sitzen, umfallen und sich auf eigenen Armen und Knien bewegen kann. Maximales Kindesgewicht: 9 kg. **CZ** UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru. Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců. Vždy používejte zádržný systém. Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích. Maximální hmotnost a věk dítěte, pro kterého je určen kočárek: 22 kg nebo 4 roky, podle toho, co nastane dříve. Korba: Tento výrobek je vhodný pro dítě, které neumí sedět samo, přetáčet se a pohybovat na svých rukou a kolenou. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg. **SK** UPOZORNENIE: Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru. Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov. Používajte vždy upevňovací systém. Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie. Maximálna hmotnosť a vek dieťaťa, pre ktoré je kočík určený: 22 kg alebo 4 roky, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr. Vanička: Tento výrobok je vhodný pre dieťa, ktoré nie je schopné samostatne sedieť, prevracať sa alebo liezť po štyroch. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9kg. **RU** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра. Прогулочный блок не подходит для детей младше 6 месяцев. Всегда пользуйтесь системой удерживания ребенка. Данное изделие нельзя использовать во время бега или езды на роликовых коньках. Максимальный вес и возраст ребенка, для которого предназначена коляска: 22 кг или 4 года, в зависимости от того, что наступит раньше. Люлька: Настоящее изделие предназначено для ребенка, не умеющего самостоятельно сидеть, переворачиваться и передвигаться с помощью своих рук и коленей. Максимальный вес ребенка: 9 кг. **UA** ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не залишайте дитину без нагляду. Прогулянковий блок не підходить для дітей до 6 місяців. Завжди користуйтеся системою фіксації дитини. Цей виріб не можна використовувати під час бігу чи їзди на роликових ковзанах. Максимальна вага і вік дитини, для якої призначений цей візок: 22 кг або 4 роки, в залежності від того, що настане раніше. Люлька: Цей виріб призначений для дитини, що не вміє самостійно сидіти, перевертатися і пересуватися за допомогою своїх рук і колін. Максимальна вага дитини: 9 кг. **RO** AVERTISMENTE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat. Acest scaun de cărucior nu este adecvat pentru copii mai mici de 6 luni. Utilizați întotdeauna sistemul de prindere. Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role. Vârsta și greutatea maximă ale copilului, căruia îi este estinate căruciorul: 22 kg sau 4 ani, oricare dintre variante apare mai întâi. Gondola: Acest produs este adecvat unui Copil care nu poate să stea așezat, nici nu se poate învârti folosind doar coatele și genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg. **HU** FIGYELMEZTETES: Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül. Az ülés nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára. Mindig használja a biztonsági felszerelést. Ez a termék nem alkalmas futáshoz. A babakocsiban szállítható gyermek maximális kora és súlya: 4 év vagy 22 kg (amelyiket hamarabb eléri). Mózeskosár: A termék önálló ülésre, átfordulásra és kezein, térdein mászásra nem képes gyermekek számára való. A gyermek maximális tömege: 9kg. **BG** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте детето без надзор. Седалката не е подходяща за деца под 6-месечна възраст. Винаги използвайте системата за задържане. Този продукт не е подходящ за тичане или пързаляне. Максималното тегло и възраст на детето, за което е предназначена детската количката са 22 кг или 4 години, независимо, кое от двете ограничения настъпи първо. -Кошче: Този продукт е подходящ за деца, които не могат да седят самостоятелно, да се обръщат и пълзят. Максимално тегло на детето: 9 kg